

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 177/2007 號行政長官批示

鑑於目前有多項工作交由澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心進行，尤其是第154/2005號行政長官批示規定的目標所產生的工作，故宜將該項目組所定的運作期延長兩年。

基於此：

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第十條的規定，作出本批示。

將澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心的存續期延長至二零零九年六月十五日。

二零零七年六月七日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 177/2007

As múltiplas tarefas que actualmente estão confiadas ao Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, nomeadamente as que resultam dos objectivos previstos no Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, aconselham a que seja prorrogado por dois anos o prazo previsto para o funcionamento desta equipa de projecto.

Nestes termos,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

A duração do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, é prorrogada até 15 de Junho de 2009.

7 de Junho de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 178/2007 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准科學技術發展基金二零零七財政年度第一補充預算，金額為\$30,518,888.98（澳門幣叁仟零伍拾壹萬捌仟捌佰捌拾捌元玖角捌分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零七年六月七日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, relativo ao ano económico de 2007, no montante de \$ 30 518 888,98 (trinta milhões, quinhentas e dezoito mil, oitocentas e oitenta e oito patacas e noventa e oito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

7 de Junho de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

科學技術發展基金二零零七財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia para o ano económico de 2007

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 <i>Saldos de anos económicos anteriores</i>	30,518,888.98
	總收入 <i>Total das receitas</i>	30,518,888.98

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
05-04-00-00-00	雜項 <i>Diversas</i>	
05-04-00-00-90	備用撥款 <i>Dotação provisional</i>	30,518,888.98
	總開支 <i>Total das despesas</i>	30,518,888.98

二零零七年三月十三日於科學技術發展基金——行政委員會
——主席：唐志堅——委員：李鎮東

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia,
aos 13 de Março de 2007. — O Conselho de Administração, *Tong Chi Kin*, presidente. — *Lei Chan Tong*, membro.

第 179/2007 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月二十四日第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

一、一月二十四日第33/2007號行政長官批示所核准及執行的海關福利會二零零七財政年度本身預算的開支預算中支出為“機械及設備”的經濟分類修改為 07-10-00-00-00。

二、以作為本批示組成部分的附件重新公佈海關福利會二零零七財政年度本身預算的開支預算。

二零零七年六月七日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 179/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 24 de Abril, o Chefe do Executivo manda:

1. É alterada para 07-10-00-00-00 a classificação económica correspondente à despesa com «Maquinaria e equipamento», constante do orçamento de despesa do orçamento privativo da Obra Social dos Serviços de Alfândega para o ano económico de 2007, aprovado e posto em execução pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2007, de 24 de Janeiro.

2. É republicado, em anexo ao presente despacho, e que dele faz parte integrante, o orçamento de despesa do orçamento privativo da Obra Social dos Serviços de Alfândega para o ano económico de 2007.

7 de Junho de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

海關福利會二零零七財政年度本身預算

Orçamento privativo da Obra Social dos Serviços de Alfândega para o ano económico de 2007

開支預算

Orçamento de despesa

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância
	經常開支 Despesas correntes	
01-00-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	
01-01-00-00-00	固定及長期報酬 <i>Remunerações certas e permanentes</i>	